

Բ. Մեղիբեյան
Դու Կոն Գապի

78
17-91

78.087.68

2013
EE-2008

ԴՈՒ ԶՈՅ ԳԼԱՅԻՐ

ԽՄԲԻ ՅԵՎ ԴԱՇՆԱՍՈՒՐԻ ՀԱՍԱՐ

ՄՇԱԿՈՒՄԸ

ՌՈՄԱՆՈՍ ՄԵԼԻԿՅԱՆԻ

ТЫ ЖЕРТВОЮ ПАЛ

ДЛЯ ХОРА И Ф.-П.

ОБРАБОТКА

РОМАНОСА МЕЛИКЯНА

15256

Հ. Ս. Խ. Հ. ԳԵՏՆՐԱՏԻ ՅԵՐԱԺԵՏԱԿԱՆ
ՍԵՆՏՐ

МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР ГОСИЗДАТА
С.С.Р. АРМЕНИИ



Խ. Հ. ԿՈՒՆՏՐԱԿՏԻ ՏՈՂ
Ի ՀԱՅ ՅԵՐԱԺԵՏԱԿԱՆ ԿՈՂԵԿՏԻՎ

1929

МОСКОВСКИЙ АРМЯНСКИЙ МУЗЫК. КОЛЛЕКТИВ
ДОМА КУЛЬТУРЫ С. С. Р. АРМЕНИИ

Ц. 30

ԴՈՒ ԶՈՅ ԳՆԱՅԻՐ

Դու գո՛ն գընացիր կառազի պայքարում
Ընդդեմ բրոնահալ արյունոտ աշխարհի.
Յեզար աննըկուն զու ցարի բանտերում
Տարար բընություն ու տանջանք աքսորում:
Ըստրուկ կարգերին պատերազմ հայանեցիր—
Բանվոր-գյուղացուն մեծ խորհուրդը արվիր.
Արժիվ կոմմունար,
Դու Վլադիմիր Իլիչ,
Ընկեր զեկավար,
Դու մեր մեծ ուսուցիչ:
Հյուսիս և հարավ, արևելք, արևմուտք,
Տեսար բարձունքներն ազատ մարզիության.
Ճընշված ազգերին զու արվիր մի նոր կյանք—
Բացիր ճանապարհը հզոր Միության:
Յեվ մենք կընթանանք քո գծած ուղիով
Անվախ, անյերկյուղ, համարձակ, անսասան
Մեռար զու, բայց բ"
Գազափարը անմահ
Ապրում և մեր մեջ
Յեվ կապրի հավիտյան:

ТЫ ЖЕРТВОЮ ПАЛ...

Ты жертвою пал в злой борьбе роковой,
В борьбе за свободу кровавой земли.
И в тюрьмах царя был незыблем дух твой,
Нес в ссылке мученья, насилие тьмы.
Ты рабсксму строю войну об'явил,
Трудящимся путь ты к свободе открыл

Наш вождь коммунар
Ты, Владимир Ильич,
Товарищ, глава,
Ты— к борьбе грозный клич.

Весь мир - запад, север, и юг, и восток
Идеей ты равенства братства залил,
Народам зарю новой жизни зажег,
К свободе ты путь лучезарный открыл.

И мы по заветам твоим за тобой
Пойдем все незыблемой смелой стопо

Не стало тебя
Но ученье твое
Живет в нас, вовек
Неизменно оно.

ԴՈՒ ԶՈՂ ԳՆԱՅԻՐ

Ты жертвою пал.

Խոսք՝ ՄՈՒՇԵՂ ԱՂԱՅԱՆԻ
Слова Мухега Агаяна.
Русский текст **

Մշակումը՝ ՌՈՄԱՆՈՍ ՄԵԼԻԿՅԱՆԻ
Обработка Романоса Меликяна.

Andante tragico.

Soprani.
Alti I e II.
Tenori.
Bassi I e II.

f

Դու գոհ գը - նա - ցիր կա - տա - ղի պայ-քա-րում ընդ-
Ты жер - тво - ю пал взлой борь - бе ро - ко - вой, в борь-

Andante tragico.

Piano.

Դեմ բըռ-նա-կալ ա - ըլու - նոտ աշ-խարհի Յե - դար աՆ - նը - կուն զու ցա -
бе за сво - бо - ду кро - ва - вой зе - мли. И втюрь - мах ца - ря был не -



Кл. 998

907-2008

ըի բան-տե-րում, ստ-բար բըն-նու-թյուն ու տան - ջանք տը-տը-րում: (ը)Ստ-
 зы - блем дух твой, нес в смысл - ке му - че - нья на - си - ли - е тьмы. Ты

բուհ կարգե - ըին սա - տե-րազմ հայտ-նե-ցիր, Բան - վոր - զյու-զա - ցուն Մեծ Սոր-
 ра - бего-му стро - ю вой - ну о - б'я - вил Тру - дя - щи - мся нуть ты кево-

հոսր - զը աը - վերի Սը - ծիվ հոս - մու - նար, դու - վա -
 бо - - - де от - крыл, Наш вождь ком - му - нар ты Вла -

sf *sf*

դի - միր Ի - րիշ, ըն - կեր, դե - կա - վար, դու մեր Մեծ ու - սու - ջիշ :
 ди - мир И - лич, то - ва - риш, гла - ва ты - к борь - бе гро - зный клич.



Հրատարակութեան պահեստը { ՅԵՐԵՎԱՆ—Պետհրատ.
ՄՈՍԿՎԱ—Հ. Ս. Խ. Հ. Կուլտուրայի Տուն

Склад изданий { Эривань — Госиздат
Москва — Дом культуры С. С. Р. Армении
(Армянский пер. 2)

ПРОДАЖА ВО ВСЕХ КОТНЫХ МАГАЗИНАХ ГОСИЗДАТА и АКЦ. ОБЩ. „МЕЖДУНАРОДНАЯ КНИГА“

78
U-49